

## Autoren / Authors

**Angelika Borchert**, Kunsthistorisches Institut der Universität Heidelberg, Ostasiatische Abteilung, Seminarstr. 4, 69117 Heidelberg

**Erwin Emmerling**, Ltd. Dipl.-Restaurator, Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege, Restaurierungswerkstätten, Hofgraben 4, 80539 München

**Fan Juan**, Chemikerin, Technisches Zentrum für die Erhaltung von Kulturgütern der Provinz Shaanxi, Xi'an

**Prof. Ge Xiurun**, Leiter der Abteilung Felsmechanik, Forschungsinstitut der Felsmechanik der Universität Wuhan, Provinz Hubei

**Gu Xianrong**, wissenschaftlicher Mitarbeiter am Forschungsinstitut der Felsmechanik der Universität Wuhan, Provinz Hubei

**Prof. Dr. Gerd Gudehus**, Lehrstuhl für Bodenmechanik und Grundbau, Universität Karlsruhe, Postfach 6980, 76128 Karlsruhe

**He Lin**, Architekt, Technisches Zentrum für die Erhaltung von Kulturgütern der Provinz Shaanxi, Xi'an

**He Ling**, Chemikerin, Technisches Zentrum für die Erhaltung von Kulturgütern der Provinz Shaanxi, Xi'an

**Hou Weidong**, Architekt, Vizedirektor des Technischen Zentrums für die Erhaltung von Kulturgütern der Provinz Shaanxi, Xi'an

**Rupert Karbacher**, Restaurator, Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege, Restaurierungswerkstätten, Hofgraben 4, 80539 München

**Dr. Lin Chunmei**, bis Dezember 1995: Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege, Zentrallabor, Hofgraben 4, 80539 München

**Ma Tao**, Chemiker, Technisches Zentrum für die Erhaltung von Kulturgütern der Provinz Shaanxi, Xi'an

**Dr. Thomas Neidhart**, wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Bodenmechanik und Grundbau der Universität Karlsruhe, Postfach 6980, 76128 Karlsruhe

**Dr. Ludwig Sattler**, Labor für Forschung und Begutachtung umweltbedingter Gebäudeschäden, Imhofstr. 3, 80805 München

**Stefan Simon**, Dipl. Chemiker, Denkmalpflege Consulting, Schloßstr. 46, 82140 Olching

**Prof. Dr. Rolf Snethlage**, Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege, Leiter des Zentrallabors, Hofgraben 4, 80539 München

**Dipl. Ing. Heinz Strehler**, Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege, Abteilung Bauforschung, Hofgraben 4, 80539 München

**Cristina Thieme**, Dipl. Restauratorin, BMBF-Projekt China, Konradstr. 5, 80801 München

**Wang Changsheng**, Architekt, Direktor des Technischen Zentrums für die Erhaltung von Kulturgütern der Provinz Shaanxi, Xi'an

**Dr. Eberhard Wendler**, Institut für Geologie der Universität München, Luisenstr. 37, 80333 München

**Claudia Wenzel M.A.**, Kunsthistorisches Institut der Universität Heidelberg, Ostasiatische Abteilung, Seminarstr. 4, 69117 Heidelberg

**Yu Heping**, wissenschaftlicher Mitarbeiter am Forschungsinstitut der Felsmechanik der Universität Wuhan, Provinz Hubei

**Zou Yazhou**, wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Bodenmechanik und Grundbau der Universität Karlsruhe, Postfach 6980, 76128 Karlsruhe

*Shaanxi Provincial Technology Center for Conservation of Cultural Property*

*12, East Street of Xing Shan Temple*

*Xi'an, 710061 VR China*

*Institute of Rock and Soil Mechanics*

*Academia Sinica, Wuhan*

*Xiao Hong Shan*

*Wuhan, 430071 VR China*

## 作者

**Angelika Borchert** (波契特), 海德堡大学艺术历史学系, Kunsthistorisches Institut der Universität Heidelberg, Ostasiatische Abteilung, Seminarstr. 4, 69117 Heidelberg (德国海德堡)

**Erwin Emmerling** (艾默林), 巴伐利亚州文物保护局修护部主任, Bayerisches Landesamt fuer Denkmalpflege, Restaurierungswerkstaetten, Hofgraben 4, 80539 Muenchen (德国慕尼黑)

樊娟, 化学师, 陕西省文物保护技术中心\*

葛修润, 教授, 岩体力学研究室主任, 中国科学院武汉岩土力学研究所\*\*

谷先荣, 研究员, 中国科学院武汉岩土力学研究所\*\*

**Prof. Dr. Gerd Gudehus** (古德胡斯), 卡尔斯鲁厄大学土岩力学研究所教授, Lehrstuhl fuer Bodenmechanik und Grundbau, Universitaet Karlsruhe, Postfach (邮政信箱) 69 80, 76128 Karlsruhe (德国卡尔斯鲁厄)

贺林, 建筑师, 陕西省文物保护技术中心\*

和玲, 化学师, 陕西省文物保护技术中心\*

侯卫东, 建筑师, 陕西省文物保护技术中心\*副主任

**Rupert Karbacher** (卡尔巴赫), 巴伐利亚州文物保护局修护师, Bayerisches Landesamt fuer Denkmalpflege, Restaurierungswerkstaetten, Hofgraben 4, 80539 Muenchen (德国慕尼黑)

林春美, 海德堡大学艺术历史学博士, 巴伐利亚州文物保护局中央实验室 (至 1995 年 12 月 31 日止)

马涛, 化学师, 陕西省文物保护技术中心\*

**Dr. Thomas Neidhart** (莱特哈特), 博士, 卡尔斯鲁厄大学土岩力学研究所研究员, Institut fuer Bodenmechanik und Grundbau der Universitaet Karlsruhe, Postfach (邮政信箱) 69 80, 76128 Karlsruhe (德国慕尼黑)

**Dr. Ludwig Sattler** (沙德勒), 博士, 环境对建筑物所造成损害评估与研究实验室, Labor fuer Forschung und Begutachtung umweltbedingter Gebaeudeschaeden, Imhofstr. 3, 80805 Muenchen (德国慕尼黑)

**Stefan Simon** (西蒙), 化学师, 文物保护咨询公司, Denkmalpflege Consulting, Schloßstr. 46, 82140 Olching (德国)

**Prof. Dr. Rolf Snethlage** (施奈特拉格), 教授, 巴伐利亚州文物保护局中央实验室主任, Bayerisches Landesamt fuer Denkmalpflege, Zentrallabor, Hofgraben 4, 80539 Muenchen (德国慕尼黑)

**Heinz Strehler** (史垂勒), 工程师, 巴伐利亚州文物保护局建筑研究部门, Bayerisches Landesamt fuer Denkmalpflege, Abteilung Bauforschung, Hofgraben 4, 80539 Muenchen (德国慕尼黑)

**Cristina Thieme** (亭梅), 修护师, 联邦政府科技文教部主持中国计划分项聘用专家, Konradstr. 5, 80801 Muenchen (德国慕尼黑)

王长生, 建筑师, 陕西省文物保护技术中心\*主任

**Dr. Eberhard Wendler** (温德勒), 博士, 慕尼黑大学地质研究所, Institut fuer Geologie der Universitaet Muenchen, Luisenstr. 37, 80333 Muenchen (德国慕尼黑)

**Claudia Wenzel** (温策), 海德堡大学艺术史硕士, Kunsthistorisches Institut der Universitaet Heidelberg, Ostasiatische Abteilung, Seminarstr. 4, 69117 Heidelberg (德国海德堡)

余和平, 中国科学院武汉岩土力学研究所\*\*研究员

邹亚洲, 卡尔斯鲁厄大学土岩力学研究所研究员, Institut fuer Bodenmechanik und Grundbau der Universitaet Karlsruhe, Postfach (邮政信箱) 69 80, 76128 Karlsruhe (德国卡尔斯鲁厄)

\* 陕西省文物保护技术中心, 中国西安兴善寺东街 12 号, 邮编 710061

\*\* 中国科学院武汉岩土力学研究所, 中国武汉市小洪山, 邮编 430071